**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 109 (1983)

**Heft:** 25

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# **TECHNICITĒ • QUALITĒ • SERVICES**

Par de nombreuses et spectaculaires réalisations en Suisse et à l'étranger, zwahlen & mayr sa a su imposer à sa clientèle le portrait d'une entreprise de constructions métalliques dynamique, à la pointe du progrès technique.

zwahlen & mayr sa propose des solutions originales et économiques dans tous les domaines de ses programmes d'activités.

L'entreprise dispose à Aigle d'installations modernes de production largement automatisées. Elle est ainsi toujours à même de livrer dans des délais courts des fournitures importantes et de haute qualité.

zwahlen & mayr sa est en mesure de procéder aux montages les plus délicats dans n'importe quelle partie du monde.



Ossature d'une halle de stockage de matériel et

### Programmes d'activité

### Constructions métalliques

- ponts-routes et ponts-rails, ponts démontables
- bâtiments industriels, adminis-tratifs, centres commerciaux, écoles, installations sportives, hangars d'avions. entrepôts de stockage, parkings
- mâts et pylônes

### Division inoxydable

tubes soudés en aciers inoxydables pour usages généraux et spéciaux



# zwahlen & mayr sa

Société d'études et de constructions métalliques CH-1860 Aigle/VD — Tél. 025/261991 — Télex 456109

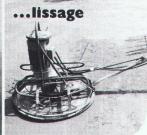
B996



Structure métallique d'une usine

age à la





# Béton sous vide

Dans le monde entier, le béton sous vide a fait de TREMIX® le leader du marché Eprouvé dans le monde entier depuis 15 ans avec des millions de m<sup>2</sup>, dont 100 000 m<sup>2</sup> environ réalisés en Suisse

- Conseil par un personnel compétent
- Rapports d'essai de tous les instituts de renom
- Documentation détaillée sur demande

Tél. 021 35 36 22

Bétontechnique SA **Ecublens** 

# l'enseigne lumineuse au néon

nouveau: l'enseigne autonome sur générateurs électro-solaires

coupoles - passerelles - marquises - parois translucides structures et applications importantes avec plexiglas et

orientation signalisation identification

> balustrades polycarbonate

**GRANDS-CHAMPS 2** 1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE

Télex WNSA 459 329 CH

# **DOCUMENTATION GÉNÉRALE**

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par « Ingénieurs et architectes suisses » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Dorigny, tél. 021/47 11 11, où elles peuvent être consultées. Adr. post. Case postale, 1015 Lausanne.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la «Classification décimale universelle».

### Sciences pures

IAS 7603 519.68

DATEX 300. — Un nouveau service de la téléinformatique. P. Martin, R. Schenk, L. Vuilleumier. Bull. techn. PTT, 61° année, n° 9/1983, p. 300-304, 4 fig., 2 tabl.

Les auteurs décrivent un système à commutation de-circuits\_ à 300 bit/s, qui fait partie intégrante du système électronique EDW et permet de transmettre aussi bien des textes que des données en service automatique. Ils expliquent les questions techniques, d'exploitation et tarifaires, ainsi que le terminal SP 300 équipé à cet effet d'un transcodeur. Ils présentent les premiers résultats de l'essai public d'exploitation encore en cours au niveau national et les conclusions qui en ont été tirées.

IAS 7604 531.78

Le prove non distruttive sulle construzioni: una metodologia combinata
P. Bocca, F. Cianfrone.
L'industria italiana del cemento, 53e année, nº 6/1983, p. 429-436, 9 fig., 7 tabl.

L'emploi de méthodes non destructives pour la détermination de la résistance in situ du béton provoque des difficultés d'interprétation. L'article analyse les valeurs expérimentales de deux méthodes, la méthode Sonreb (ultrason et scléromètre) et la méthode d'extraction avec expansion. Les auteurs suggèrent une nouvelle méthodologie, combinée avec un exemple d'application, pour augmenter la précision et la crédibilité des résultats.

### Mécanique appliquée

IAS 7605 621.039

Organisation du contrôle des rejets radioactifs par la Santé publique. P. Pellerin, M. E. Gahinet.

Revue générale nucléaire RGN, n° 3, mai-juin 1983, p. 194-205, 14 fig.

Les rejets d'effluents radioactifs des installations nucléaires sont soumis à une réglementation très stricte et à un contrôle rigoureux par la Santé publique. Les auteurs présentent les principes de la réglementation ainsi que les procédures et dispositions qu'elle prévoit. Ils exposent ensuite les principaux aspects du rôle du Service central de protection contre les rayonnements ionisants et de l'organisation du contrôle des rejets radioactifs dont il est chargé à l'échelon national dans le cadre de sa mission sanitaire réglementaire dans le domaine de la radioprotection.

### Chimie industrielle

IAS 7606 621.039

Dix ans de sûreté nucléaire en France: l'action administrative.

C. DE TORQUAT, M. LEVY. Revue générale nucléaire RGN, nº 3, mai-juin 1983, p. 187-193,

2 fig.

Après avoir rappelé les principes généraux fondant l'action administrative en matière de sûreté nucléaire, les auteurs présentent les trois voies principales et complémentaires dans lesquelles s'oriente cette action: réglementation technique; procédures administratives; surveillance des installations en construction ou en fonctionnement. C'est dans l'approfondissement de ces trois voies que s'est fait l'essentiel du développement de l'action administrative, au cours des dix dernières années, en France, dans le domaine de la sûreté nucléaire.

### Electrotechnique

IAS 7607
Appareils de téléphone universels UT 760.

A. Scheidegger, K. Stähli. Bull. techn. PTT, 61e année, no 8, août 1983, p. 259-265, 5 fig., 2 tabl.

621.395

En introduisant la famille d'appareils téléphoniques universels UT 760 dans l'assortiment des PTT, on a réalisé une idée visant à mettre à la disposition du client un appareil répondant mieux à ses vœux de confort accru, par l'adjonction de certaines fonctions complémentaires. A cette occasion le microprocesseur a fait son entrée pour la première fois dans un appareil d'abonné fabriqué en grande série. Les auteurs décrivent les trois modèles de cette série.

IAS 7608 621.39

Informatique et télécommunications — le choc de deux techniques. H. NUSSBAUMER.

Bull. ASE/UCS, 74e année, nº 15, 6 août 1983, 5 fig.

Téléinformatique, télématique, informatique répartie..., une avalanche de néologismes semble annoncer le mariage heureux de l'informatique et des télécommunications pour le plus grand bien des utilisateurs. En fait l'histoire des relations entre ces deux techniques démontre de façon exemplaire le cheminement tortueux du progrès technique, les conflits aigus qu'il peut faire naître et les profonds changements qu'il peut apporter à notre société.

IAS 7609 621.39

Leistungsmerkmale und Ausbaustufen der Haustelefonzentrale Hasler EHZ 2A.

Hasler Mitt., 42e année, nº 1/2, juin 1983, p. 11-17, 8 fig., 3 tabl.

Après une courte introduction, les degrés d'extension du central téléphonique d'abonné entièrement électronique et programmable sont présentés. Ensuite sont décrites les caractéristiques du central en fonction des trois catégories suivantes: «Abonné interne», «Appareil de commutation», «Caractéristiques générales du système», la première et la troisième catégorie étant brièvement exposées. L'article se termine par une synthèse des solutions apportées aux problèmes posés.

### Génie

IAS 7610 628.5 Recherche des virus et des salmonelles dans la Loire par une méthode

d'adsorption-élution sur filtres en microfibre de verre.

J. M. Lebris, S. Billaudel, P. Bertrand, G. Loukou,

A. L. COURTIEU.

Techn. et sciences municipales, nº 6/1983, p. 303-306, 3 tabl.

Une méthode d'adsorption-élution sur filtres en microfibre de verre a été appliquée à l'eau de la Loire pour concentrer les virus et les salmonelles. L'analyse virologique de 13 échantillons de 20 litres prélevés mensuellement a permis l'isolation de virus 13 fois sur 13, avec des concentrations variant de 0,15 à 4,5 NPPUC/l. Par cette méthode, les salmonelles n'ont été retrouvées que dans 5 prélèvements alors qu'une méthode de recherche directe permettait leur isolation 10 fois sur 13.

### Chimie industrielle

IAS 7611 666.9 L'influence de la teneur de gypse sur la stabilité volumétrique des

L'influence de la teneur de gypse sur la stabilité volumetrique des ciments contenant des laitiers de haut fourneau.

G. FRIGIONE, R. SERSALE. II Cemento, 80° année, n° 1, janv.-mars 1983, p. 15-28, 23 fig., 2 tabl.

On a considéré les facteurs responsables davantage du phénomène expansif des ciments de laitier sous différents rapports clinker/laitier. On a défini l'influence: 1) de la quantité de gypse ajouté, 2) du rapport de basicité du laitier employé, 3) de la teneur d'aluminate tricalcique du clinker, 4) de la durée de maturation et 5) de la finesse de broyage.

# Alimentation de secours prête à l'emploi!

## **Compacte-maniable-avantageuse!**



Une nouveauté d'Electrona: unité de secours avec sortie 220 V 50 Hz sinusoïdale.

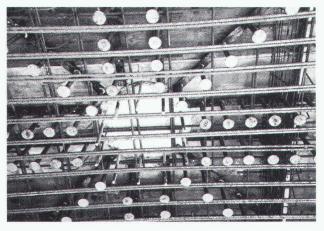
- Disponible en deux versions 300 et 600 VA
- Dimensions: H x L x P = 550 x 440 x 215 mm

De construction modulaire compacte, cette petite installation vous est livrée prête à l'emploi. Son utilisation ne vous posera aucun problème. Demandez une documentation technique, une offre sans engagement ou la visite de l'un de nos ingénieurs. **ELECTRONA** 

**Electrona SA** Fabrique d'accumulateurs - 2017 Boudry. Tél. 038/44 21 21 - Télex 952 896 ACCU CH.





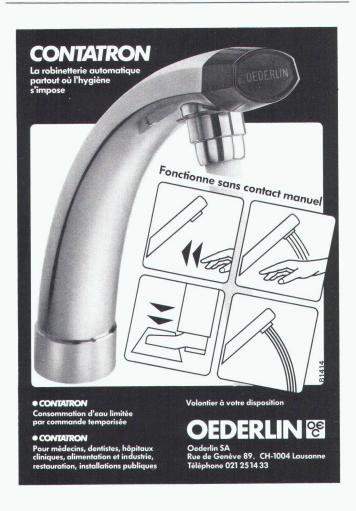


La solution économique contre le poinconnement



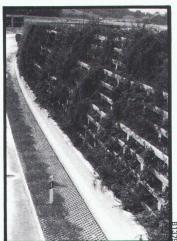


INDUSTRIESTRASSE 32 8108 DÄLLIKON TÉLÉPHONE 01/844 11 22





CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE



96% des Suisses consultés préfèrent des murs de soutènement et des murs anti-bruit végétalisés, cela est significatif!

(Sondage d'opinion de mars 83)

### EVERGREEN® 🚙

ELEMENT SA Av. du Théâtre 7, 1005 Lausanne

PHOTOLITHOS CLICHÉS J.M. LOETSCHER

Pl. Centrale 1 1003 Lausanne Tél. 021 23 64 40



### **AVIS DE CONCOURS**

### CONCOURS D'ARCHITECTURE

Le Conseil d'Etat du canton de Vaud ouvre un concours de projets pour la construction du Centre d'enseignement secondaire supérieur

### Gymnase et Ecole supérieure de commerce, Nyon

### Conditions de participation

Le concours est ouvert à ceux dont le Conseil d'Etat vaudois a reconnu la qualité d'architecte, domiciliés ou établis sur le territoire du canton Vaud dès le 1er décembre 1982, ainsi qu'aux architectes vaudois domiciliés ou établis dans les cantons de Fribourg, Genève, Jura, Neu-châtel, Tessin et Valais depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1982 et répondant aux critères de reconnaissance du Conseil d'Etat vaudois selon l'article premier de la loi du 13 décembre 1966 sur la profession d'architecte

### Jury

René Vittone, architecte, président; Roger Paréaz, préfet de Nyon; Daniel Reymond, directeur de l'enseignement secondaire du canton de Vaud; Jean-Jacques Streuli, directeur du collège de Staël, à Genève; Marc-Henri Collomb, architecte, à Lausanne; Aurelio Galfetti, architecte, à Bellinzone; Danilo Mondada, architecte, à Lausanne. Suppléants: Michel Cardinaux, adjoint au secrétaire général du DIPC; Roland Michaud, architecte, à Lausanne

### Calendrier

Inscription: dès le 5 décembre 1983. Envoi des questions complémentaires: jusqu'au 13 janvier 1984.

Rendu des projets: 13 avril 1984. Rendu de la maquette: 23 avril 1984.

Jugement: mai 1984.

### Inscriptions

Les personnes désirant participer au concours peuvent prendre connaissance du règlement et du programme en s'adressant au secrétariat du service des bâtiments de l'Etat, Riponne 10, à Lausanne. Les droits d'inscription sont fixés à 300 fr.

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS Service des bâtiments









## • GRAM

Pour notre département « Eléments préfabriqués » en général et pour assurer la commercialisation des colonnes GRAM, en particulier, nous aimerions engager un jeune

# INGÉNIEUR EPF ou ETS **GÉNIE CIVIL**

Ce nouveau collaborateur, même débutant, sera chargé des différents projets en cours depuis l'offre jusqu'au dossier de mise en fabrication, en étroite collaboration avec la vente.

### Nous souhaitons:

- un sens des responsabilités et une aptitude à travailler d'une facon indépendante
- de solides connaissances en informatique
- une possibilité de s'exprimer en allemand technique
- une attitude responsable, dynamique et ouverte à l'innovation technologique.

Si ce domaine d'activité très varié vous intéresse, faites-nous parvenir votre offre munie des pièces usuelles.



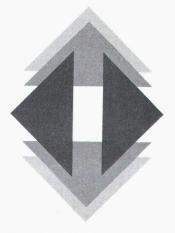


Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration: PRO INFIRMIS 11, rue Pichard - Case postale 3546 1002 Lausanne - Tél. (021) 23 37 37



### Le choix du bon sens...

Dans les immeubles-tours, nous installons des ascenseurs à hautes performances. Dans les centres commerciaux, des ascenseurs panoramiques. Dans les immeubles d'habitation, des ascenseurs normalisés. Dans les hôpitaux, des monte-lits. Dans les entrepôts, des monte-charge. Dans les villas familiales, des ascenseurs spéciaux. Dans les grands magasins, des escaliers mécaniques. Dans les aéro-

ports et les places publiques, des escaliers roulants. La technologie de pointe de OTIS, le plus grand constructeur d'ascenseurs dans le monde, est présente dans tous ces produits. Nous avons une solution à tous vos problèmes de transport, que ce

soit pour des constructions neuves ou pour des rénovations d'anciens bâtiments, grâce à notre programme d'appareils normalisés. Nous sommes toujours très proches de chez vous.











Ascenseurs Gendre Otis SA 1701 Fribou -Monco ribourg-M es à Bâle Berne, Genève, Lugano, Lucerne, Zurich.



**TOITURES** ÉTANCHÉITÉS **ISOLATIONS** 

**ASPHALTAGES** 

FERBLANTERIE-COUVERTURE CHAPES EN ASPHALTE COULÉ SERVICE ENTRETIEN TOITURES

ISOLATIONS DE FAÇADES

LAUSANNE LA TOUR-DE-PEILZ 021/36 24 75 021/54 24 75

**FRIBOURG** GRANGES (VEVEYSE)

037/22 57 88 021/93 83 43

SION **MARTIGNY** 

027/22 05 45 026/ 23069

Télex 452 141 PROU CH

# Ingénieur civil dipl. SIA

Grande expérience en Suisse et à l'étranger, cherche emploi à mi-

temps, ou à convenir. Constructions industrielles, bâtiments, travaux souterrains, génie civil. Réponses sous chiffre IAS 358, IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.



la preuve que vos annonces sont lues

Nous cherchons à engager

### Ingénieur civil EPFL/EPFZ

pour collaborer à des études et des projets dans les domaines de l'élimination des déchets ménagers et industriels et du traitement des boues et fluides contaminés.

Nous offrons à un jeune ingénieur qualifié ayant de l'initiative, le sens de l'organisation et quelques années de pratique la possibilité d'élargir ses connaissances dans le domaine du génie de l'environnement.

Ecrivez-nous ou téléphonez-nous à l'adresse suivante:

CSD Colombi Schmutz Dorthe SA, Ingénieurs et géologues conseils, ch. des Croisettes 10, 1066 Epalinges, tél. 021/32 73 41.

### **TÉLÉCOMMUNICATIONS**



La Direction d'arrondissement des télécommunications (DAT) de Neuchâtel cherche pour sa division de construction, à Neuchâtel, un

# ingénieur ETS en génie civil

Notre nouveau collaborateur sera amené à diriger des travaux spécifiques de génie civil tels que la construction et l'entretien de canalisations afférents aux réseaux souterrains. Par la suite, il pourrait être occupé à des études et à diriger des travaux relatifs aux réseaux téléphoniaues.

Après une formation spécialisée approfondie, notre nouveau collaborateur trouvera une activité stable, indépendante, intéressante et variée.

Entrée en service: immédiate ou à convenir.

Les candidats de nationalité suisse, âgés de 25 à 30 ans, voudront bien s'annoncer à notre service du personnel, tél Nº 113, interne 407, ou adresser leur offre manuscrite

Direction d'arrondissement des télécommunications Place de la Gare 4 2002 Neuchâtel

"Dans les discussions avec mes clients, la même question revient toujours: Comment

pourrai-je utiliser la place que le chauffage au gaz me fera gagner?"

Gérald Keller, vendeur, Vevey.

Je me pose encore d'autres questions concernant le chauffage au gaz. Envoyez-moi s.v.p. votre nouvelle documentation.

2/25/IAS Nom:

Adresse:

Envoyer à la Collectivité chauffage au gaz, Case postale 658, 8027 Zürich

